

## Общие условия продажи, поставки и оплаты

DWT GmbH (Druckluft-Werkzeug-Technik Gesellschaft mit beschränkter Haftung), юридический адрес в Германии (далее - "DWT") действует с 1.9.2013 года.

против

юридическое или физическое лицо, которое при заключении договора действует в целях осуществления своей коммерческой или независимой профессиональной деятельности (предприниматель) и юридические лица в соответствии с публичным правом или специальным публично-правовым фондом (далее - Клиент).

### 1 § ? Validity

- 1.1. Все предложения, контракты и поставки основываются исключительно на следующих условиях; они действуют также, если в отдельных случаях на них не дается прямой ссылки. Условия считаются принятыми не позднее момента размещения заказа или принятия услуг DWT. При первом заключении договора между Заказчиком и DWT будет достигнута договоренность о том, что настоящие Условия распространяются также на все будущие услуги и контракты, в том числе устные или телефонные, в рамках продолжающихся деловых отношений.
- 1.2. Условия Клиента или третьих лиц не применяются, даже если DWT отдельно не возражает против их действия в отдельных случаях. Даже если DWT ссылается на письмо, содержащее или ссылающееся на условия Клиента или третьего лица, это не означает согласие с действительностью этих условий.

### 2 § Предложения, заключение договора, эксплуатационные характеристики, информация, письменная форма

- 2.1. Все устные, телефонные и письменные предложения DWT не имеют обязательной силы и могут быть изменены без предварительного уведомления, за исключением случаев, когда они четко обозначены как обязательные или содержат конкретный срок принятия. Размещенные заказы или предложения становятся обязательными только после письменного подтверждения со стороны DWT.
- 2.2. Заказчик обязан выполнять заказы в течение 4 недель с момента их получения DWT (§§ 147.148 BGB).
- 2.3. Договор заключается только путем письменного подтверждения заказа или поставки DWT.
- 2.4. Для вступления в силу дополнений, изменений или дополнительных соглашений необходимо письменное подтверждение со стороны DWT.
- 2.5. Если настоящие Общие условия продажи, поставки и оплаты требуют письменной формы, это также считается выполненным, если заявление сделано по факсу или в электронной форме (по электронной почте).
- 2.6. Письменное подтверждение заказа компанией DWT имеет решающее значение для комплектации поставки.
- 2.7. Информация, предоставленная DWT по предмету поставки или обслуживания (например, размеры, вес, полезная стоимость, несущая способность, возможности применения, допуски, технические характеристики, а также другие технические данные и характеристики), равно как и их представление (например, чертежи и иллюстрации), являются приблизительными, если применение по назначению не предполагает точное соответствие условиям договора. Это не гарантированные характеристики, а описания или маркировка доставки или услуги. Обычные в торговле отклонения и отклонения, возникающие в связи с правовыми нормами или представляющие собой технические усовершенствования, а также замена компонентов на равноценные, допустимы при условии, что они не ухудшают пригодности для использования по назначению, предусмотренному договором. Во всех остальных случаях действительными являются только гарантии, явно выраженные DWT в письменной форме.
- 2.8. Все данные и информация, предоставляемые DWT в отношении пригодности и применения его продукции, должны быть предоставлены в соответствии с имеющимися у DWT знаниями на основе испытаний и опыта DWT. Они не являются обязательными, если только они не гарантированы в письменной форме.

- 2.9. DWT сохраняет за собой право собственности или авторские права на все предложения и сметы расходов, представленные DWT, а также на все чертежи, иллюстрации, расчеты, брошюры, каталоги, модели, инструменты и другие документы и вспомогательные материалы, предоставленные Заказчику. Клиент не имеет права без прямого согласия DWT делать эти объекты доступными для третьих лиц, разглашать их, использовать или воспроизводить их самостоятельно или через третьих лиц, как таковых, так и с точки зрения содержания. По требованию DWT он должен полностью вернуть DWT такие предметы и уничтожить все сделанные копии, если они не будут возвращены им в ходе обычной хозяйственной деятельности. необходимы больше или если переговоры не приводят к заключению контракта.

### **3 § Цены и оплата**

- 3.1. Цены относятся к объему услуг и поставок, указанному в подтверждении заказа. За дополнительные или специальные услуги взимается отдельная плата.
- 3.2. Все цены указаны в евро с завода, если не согласовано иное.
- 3.3. Платежи производятся бесплатно платежным агентом DWT или на банковский счет, указанный DWT.
- 3.4. Если иное не согласовано сторонами в письменной форме, счета подлежат оплате незамедлительно и должны быть оплачены без вычета не позднее, чем через 14 дней после даты выставления счета. Дата поступления в ГДТ является решающей для даты платежа. Чеки не считаются оплаченными до момента их обналичивания. В случае несоблюдения согласованных условий оплаты, пеня за просрочку платежа начисляется без напоминания с 31-го дня после даты выставления счета. Заявление о повышении процентных ставок и последующем ущербе в случае просрочки платежа остается в силе.
- 3.5. В случае несоблюдения условий оплаты DWT имеет право осуществлять или оказывать непогашенные поставки или услуги только за счет авансового платежа или предоставления обеспечения, если после заключения договора ему становится известно об обстоятельствах, которые могут существенно снизить кредитоспособность Заказчика и которые ставят под угрозу оплату Заказчиком непоплаченных требований DWT в рамках соответствующих договорных отношений (в том числе по другим отдельным заказам, к которым применяется тот же рамочный договор).
- 3.6. Клиент имеет право удержать платежи или зачесть встречные требования только в том случае, если его встречные требования являются неоспоримыми, признанными или юридически обоснованными.

### **4 § ? Доставка и сроки доставки**

- 4.1. Если не согласовано иное, поставка осуществляется с завода.
- 4.2. Сроки и сроки поставок и услуг, обещанных DWT, всегда являются приблизительными, если не оговорен или обещан определенный срок или дата. Если отправка была согласована, то под сроками и датами поставки понимается время передачи экспедитору, перевозчику или другому третьему лицу, уполномоченному на перевозку.
- 4.3. Сроки поставки начинаются с даты подтверждения заказа, но не ранее, чем заказчик выполнит все согласованные или иные необходимые условия и все детали поставки и выполнения будут уточнены. Если эти условия не выполняются своевременно, то сроки поставки продлеваются соответствующим образом, и Покупатель возмещает ПВС все дополнительные расходы и издержки, связанные с такой задержкой, если только ПВС не несет ответственности за такую задержку.
- 4.4. Согласованные сроки и сроки поставки считаются соблюденными, если предмет поставки покинул склад DWT или завод-изготовитель к концу срока поставки или, в случае соответствующего договора перевозки, был уведомлен Заказчику о готовности к отправке и предмет поставки готов к приему.
- 4.5. DWT имеет право на частичную поставку, если
- частичная поставка может быть использована заказчиком в рамках договорных обязательств,
  - обеспечена доставка оставшегося заказанного товара и
  - Клиент не несет никаких существенных дополнительных расходов или затрат (за исключением случаев, когда DWT соглашается взять на себя такие расходы).

Каждая частичная поставка считается самостоятельной поставкой.

- 4.6. DWT не несет ответственности за невозможность поставки или за задержки поставки, вызванные форс-мажорными обстоятельствами или другими непредвиденными обстоятельствами во время заключения договора (например, поломками любого рода, трудностями в закупке материалов или энергии, задержками в транспортировке, забастовками, законными локаутами, нехваткой рабочей силы, энергии или сырья, трудностями в получении необходимых официальных разрешений, официальными мерами или неспособностью поставщиков поставить DW правильно или в срок). Если такие события происходят в DWT, то Если поставка или выполнение существенно затруднены или невозможны, и это затруднение носит не только временный характер, DWT имеет право расторгнуть контракт. В случае возникновения временных помех сроки поставки или оказания услуг продлеваются или же сроки поставки или оказания услуг переносятся на период помех плюс разумный стартовый период.  
Если в результате задержки нельзя обоснованно ожидать, что Заказчик примет поставку или услугу, он может расторгнуть договор, незамедлительно направив письменное заявление в DWT.
- 4.7. DWT незамедлительно информирует Заказчика о недоступности предмета поставки или задержке поставки и в случае расторжения договора незамедлительно возмещает Заказчику соответствующее вознаграждение или взимает с него плату за полученное возмещение.
- 4.8. Если DWT задерживает поставку или предоставление услуги или если поставка или предоставление услуги становится невозможной для DWT по какой-либо причине, ответственность DWT ограничивается возмещением убытков в соответствии с § 8 настоящих Общих условий продажи, поставки и оплаты.
- 4.9. Если Заказчик понес ущерб в результате задержки, за которую несет ответственность DWT, в частности, если дата поставки была четко согласована с DWT, Заказчик имеет право требовать возмещения ущерба. В случае легкой небрежности сумма составляет  $\frac{1}{2}/100$  за каждую неделю превышения предельного срока, но не более  $5/100$  от частичного или полного нетто-заказа, который не может быть введен в эксплуатацию в установленные сроки по причине задержки.
- 4.10. Претензии со стороны Заказчика о возмещении убытков, превышающих пределы, указанные в п. 4.9, исключаются во всех случаях задержки поставки. Это правило действует также по истечении любого срока, установленного DWT для поставки. Принципал имеет право расторгнуть контракт по причине просрочки только в том случае, если поставка не была осуществлена в течение разумного периода времени, предоставленного DWT, компенсация за просрочку, упомянутая в пункте 4.9, была исчерпана и DWT добровольно не выплачивает неустойку сверх суммы, указанной в пункте 4.9, в течение десяти (10) рабочих дней после получения уведомления Принципала об аннулировании.
- 4.11. Если отправка задерживается в связи с обстоятельствами, за которые Клиент несет ответственность, расходы на хранение, понесенные третьими лицами, а в случае хранения в DWT  $\frac{1}{2}/100$ , сумма счета за товары, подлежащие хранению, выставляется Клиенту за неделю, начиная с 14-го дня уведомления о готовности к отправке. Мы оставляем за собой право утверждать и доказывать дополнительные или более низкие затраты на хранение.
- 4.12. DWT имеет право после безрезультатного предоставления льготного периода распоряжаться предметами поставки иным образом и предоставить Заказчику разумное продление срока поставки.

## **5 § Место исполнения, отправка, упаковка, передача риска, приемка товара**

- 5.1. Местом исполнения всех вытекающих из договорных отношений обязательств является головной офис DWT GmbH, если не указано иное.
- 5.2. Режим отгрузки и упаковки регулируется по усмотрению DWT, если не согласовано иное.
- 5.3. Если предмет поставки отправляется по требованию заказчика, риск случайной утраты и случайного ухудшения состояния товара переходит к заказчику после доставки предмета поставки (при этом решающее значение имеет начало процесса погрузки) экспедитору, перевозчику или другому третьему лицу, назначенному для осуществления отправки, независимо от того, осуществляется ли отправка с места выполнения или кто несет расходы по отправке. Это также относится к использованию собственных транспортных средств ДДТ.
- 5.4. DWT страхует груз от кражи, поломки, повреждений при транспортировке, пожара, повреждения водой или других страховых рисков только по прямому требованию Клиента и за его счет.
- 5.5. Если предмет поставки готов к отправке и отправка или прием задерживается в связи с

обстоятельствами, за которые Клиент несет ответственность, риск переходит к Клиенту со дня, когда предмет поставки готов к отправке и DWT уведомило об этом Клиента.

5.6. Объект покупки считается акцептованным в той мере, в какой он должен быть принят, если

- доставка завершена,
- DWT уведомляет Принципала об этом в связи с фикцией принятия в соответствии с настоящим пунктом 6 и попросил его согласиться,
- прошло шесть рабочих дней с момента поставки или Клиент начал использовать приобретенный товар (например, поставленная система была введена в эксплуатацию) и в этом случае прошло шесть рабочих дней с момента поставки или установки; и
- Покупатель не принял товар в течение этого срока по иной причине, чем заявленный DWT дефект, который делает невозможным использование приобретенного товара или существенно ухудшает его состояние.

5.7. Покупатель может отказаться принимать поставки только в том случае, если они явно и существенно дефектные, о чем Покупатель письменно уведомляет DWT в течение трех дней после поставки.

## **6 § Ответственность за дефекты**

DWT несет ответственность перед Заказчиком за следующие материальные дефекты, включая отсутствие явно гарантированных характеристик или несоблюдение гарантийных обязательств:

6.1. Гарантийный срок составляет один год с момента поставки или, если требуется приемка, с момента приемки. Указанный срок не действует, если законом установлены более длительные сроки (§ 438 абз. 1 № 2 BGB - Bauwerke und Sachen für Bauwerke / § 479 абз. 1 BGB - Rückgriffsanspruch und § 634 абз. 1 BGB - Baumängel). В отступление от предложения 1, установленные законом сроки применяются также в случае претензий в соответствии с Законом об ответственности за продукцию и в случае умышленного или мошеннического поведения.

6.2. В случае продажи бывших в употреблении товаров гарантия не предоставляется. Это не относится к случаям, когда DWT умышленно скрывает дефекты или когда было гарантировано определенное качество.

6.3. Если прямо не оговорено иное, сроки, указанные в разделе 6.1, действительны для эксплуатации поставляемого изделия в одну смену.

6.4. Доставленные изделия должны быть тщательно проверены сразу же после доставки заказчику или третьей стороне, назначенной заказчиком. Они считаются принятыми, если DWT не получило письменное уведомление о явных дефектах или других дефектах, которые были идентифицированы в течение семи рабочих дней после доставки предмета поставки или иным образом в течение семи рабочих дней после обнаружения дефекта или более раннего момента времени, в котором дефект был идентифицирован для клиента во время нормальной эксплуатации предмета поставки без более тщательного изучения.

6.5. В случае обоснованной рекламации дефектное изделие, по выбору и за счет DWT, будет считаться

- отправлено в DWT для ремонта и последующего возврата или
- Клиент держит дефектное изделие наготове, и для проведения ремонта клиенту направляется обслуживающий персонал DWT.

В случае отказа, т.е. невозможности, необоснованности, отказа или необоснованной задержки ремонта или замены, заказчик может расторгнуть договор или соответствующим образом снизить закупочную цену.

6.6. Если Принципал требует проведения корректирующих работ в определенном им месте, DWT может удовлетворить такой запрос, при этом замененные части не подлежат оплате со стороны Принципала, а рабочее время и транспортные расходы оплачиваются Принципалом по разумным стандартным расценкам.

6.7. Если дефект возник по вине DWT, Заказчик может потребовать возмещения ущерба в соответствии с условиями, указанными в § 8.

6.8. В случае обнаружения дефектов в компонентах других производителей, которые DWT не в состоянии устранить по лицензионным или фактическим причинам, DWT по своему усмотрению

предъявляет за счет Заказчика претензии по гарантии производителям и поставщикам или уступает их Заказчику. Гарантийные требования к DWT в отношении таких дефектов при других условиях и в соответствии с настоящими Общими Условиями действуют только в том случае, если судебное исполнение вышеупомянутых требований к производителю и поставщику было безуспешным или бесполезным, например, в связи с неплатежеспособностью. На время судебного спора действие срока давности по соответствующим гарантийным претензиям Заказчика к DWT приостанавливается.

- 6.9. Гарантия утрачивает силу, если Заказчик без согласия DWT изменяет предмет поставки или если он был изменен третьими лицами, и устранение дефекта становится невозможным или необоснованным усложняется. В любом случае, заказчик несет дополнительные расходы по устранению дефекта, возникшего в результате изменения.
- 6.10. Если DWT заменяет детали с дефектами материала путем последующего улучшения, такие детали переходят в собственность DWT после такой замены.
- 6.11. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие после перехода риска по следующим причинам:
  - естественный износ или износ, превышающий нормальный расход;
  - ненадлежащее, ненадлежащее использование;
  - неправильное, неподходящее или небрежное обращение;
  - неправильный монтаж или ввод в эксплуатацию заказчиком или третьими лицами;
  - в случае неправильного или небрежного обращения с поставляемым изделием, в частности, в связи с данной инструкцией по эксплуатации;
  - в случае чрезмерного стресса;
  - использование неподходящего оборудования, в особенности использование сжатого воздуха и материалов для замены, которые не соответствуют инструкции по эксплуатации и не включают оригинальные запасные части или принадлежности от производителя, если повреждение произошло по этой причине. В таких случаях отсутствие причинно-следственной связи должно быть доказано клиентом;
  - внешних воздействий, которые не предполагаются в соответствии с договором.

Кроме того, претензии по дефектам не предъявляются в случае лишь незначительных отклонений от оговоренного качества, если они не ухудшают пригодности для использования по назначению.

Любые изменения или ремонтные работы, выполненные Клиентом или третьими лицами ненадлежащим образом без предварительного согласия DWT, влекут за собой отмену ответственности за их последствия.

- 6.12. DWT должна быть предоставлена возможность устранить дефект в течение разумного периода времени. Только в экстренных случаях угрозы эксплуатационной безопасности, о которых компания DWT должна быть немедленно уведомлена, или если компания DWT не устраняет дефект, Заказчик имеет право самостоятельно устранить дефект или потребовать от компании DWT его устранения третьими лицами и разумного возмещения своих расходов.
- 6.13. Если дополнительное исполнение не удастся, заказчик может - без ущерба для прав, предусмотренных § 8 - расторгнуть договор или уменьшить вознаграждение. Клиент не может требовать компенсации бесполезных расходов.
- 6.14. Претензии к DWT в связи с дефектами предъявляются только Заказчику и не подлежат переуступке.

## **7 § ? Права собственности**

- 7.1. DWT гарантирует, что поставляемое изделие не имеет прав промышленной собственности или авторских прав третьих лиц. Каждая договаривающаяся сторона должна немедленно уведомить другую договаривающуюся сторону в письменном виде, если против нее выдвигаются претензии в связи с нарушением таких прав.
- 7.2. В случае, если предмет поставки является объектом права промышленной собственности или авторского права DWT по своему усмотрению и за свой счет изменяет или заменяет предмет поставки таким образом, чтобы права третьих лиц не нарушались, но предмет поставки продолжает выполнять функции, оговоренные в договоре, или обеспечивает право пользования для Клиента путем заключения лицензионного договора. Если в течение разумного периода времени клиент не сделает этого, то он имеет право отказаться от договора или соответственно снизить покупную цену. Любые требования о возмещении ущерба со стороны клиента подлежат ограничениям согласно § 8 настоящих условий.

- 7.3. В случае нарушения прав на продукцию, поставляемую DWT от других производителей, DWT по своему усмотрению предъявляет претензии к производителям и субпоставщикам за счет Заказчика или уступает их Заказчику. В таких случаях требования к DWT существуют только в том случае, если судебное исполнение вышеупомянутых требований к производителям и субпоставщикам было безуспешным или бесполезным, например, в связи с неплатежеспособностью.

## **8 § Ответственность за ущерб, причиненный виновным вопреки вышеизложенному**

- 8.1. Ответственность DWT за ущерб по любым правовым основаниям, включая, но не ограничиваясь этим, невозможность исполнения, просрочку, дефектную или неправильную поставку, нарушение договора, нарушение обязательств в переговорах по договору и гражданское правонарушение, ограничивается в пределах ответственности DWT в каждом конкретном случае в соответствии с положениями настоящего § 8.
- 8.2. DWT не несет ответственности в случае простой небрежности, за исключением случаев, когда речь идет о нарушении существенных договорных обязательств. Существенными для договора являются обязательство по своевременной поставке товара без существенных дефектов и обязательство по предоставлению консультаций, защиты и ухода, которые должны позволить клиенту использовать предмет поставки в соответствии с договором или защитить жизнь и конечности персонала клиента или защитить его имущество от значительного ущерба.
- 8.3. В той мере, в какой DWT несет ответственность за ущерб по существу в соответствии с пунктом 8.2, такая ответственность ограничивается ущербом, который DWT предвидел в момент заключения договора в качестве возможного следствия нарушения договора или который DWT должен был предусмотреть, если бы проявил должную осмотрительность. Косвенные и косвенные убытки, вызванные дефектами поставляемого изделия, подлежат возмещению только в том случае, если такие убытки обычно ожидаются при использовании поставляемого изделия в соответствии с его назначением.
- 8.4. Вышеуказанные исключения и ограничения ответственности применяются в той же степени в интересах исполнительных органов, законных представителей, работников и других субподрядчиков DWT.
- 8.5. Если DWT предоставляет техническую информацию или действует в консультативном качестве и такая информация или консультация не входит в договорной объем услуг, оказываемых DWT, то это делается бесплатно и исключает всякую ответственность.
- 8.6. Ограничения ответственности по этому § 8 не применяются.
- в случае грубой небрежности;
  - в случае нанесения вреда жизни, конечностям или здоровью;
  - в случае виновного нарушения существенных договорных обязательств, если это ставит под угрозу достижение цели договора, в отношении предсказуемого ущерба, типичного для договора;
  - в случаях, когда в соответствии с Законом об ответственности производителя за дефекты в поставляемом изделии, за травмы персонала или ущерб, причиненный частному пользованию изделием, предусмотрена ответственность;
  - при отсутствии свойств, которые явно гарантированы, если целью гарантии являлась именно защита клиента от повреждений, которые не были нанесены самому предмету поставки;
  - в случае дефектов, которые были мошеннически скрыты или отсутствие которых DWT гарантирует.

## **9 § ? Сохранение правового титула**

- 9.1. Поставленный Заказчику товар остается собственностью DWT до полной оплаты всех вытекающих из деловых отношений претензий к Заказчику, включая будущие претензии, вытекающие из не заключенных одновременно или позднее договоров. Товары, а также товары, на которые распространяется сохранение права собственности и которые имеют место в соответствии с настоящим пунктом, далее называются товарами, подлежащими сохранению права собственности.
- 9.2. Заказчик обязуется хранить зарезервированные товары для DWT бесплатно.

- 9.3. Заказчик обязан бережно обращаться с товаром, на который распространяется оговорка, и за свой счет застраховать его от пожара, воды и кражи в размере восстановительной стоимости приобретенного товара. Доверитель обязан предоставить DWT письменное подтверждение того, что он заключил такое страхование. DWT также имеет право застраховать предмет поставки за счет Заказчика.
- 9.4. Заказчик имеет право в ходе обычной хозяйственной деятельности перерабатывать и реализовывать условно проданный товар до момента его реализации (п. 9.9). Залоги и переводы в качестве обеспечения не допускаются.
- 9.5. В случае переработки условно проданного товара Заказчиком, считается, что Заказчик настоящим передает DWT в качестве обеспечения будущего права собственности или долевой собственности (долей собственности) на вновь созданный товар в соотношении стоимости условно проданного товара к стоимости вновь созданного товара. Если условно проданный товар комбинируется или неразрывно смешивается с другими предметами в один предмет и если один из них должен рассматриваться как основной, DWT уступает Заказчику пропорционально доле в общей собственности, указанной в предложении 1, в той мере, в какой основной товар принадлежит DWT.
- 9.6. В случае перепродажи товара, на который распространяется оговорка, Заказчик передает DWT в качестве обеспечения возникшие претензии к Заказчику - в случае, если DWT имеет долю совместной собственности на товар, на который распространяется оговорка, пропорциональную доле совместной собственности - в пользу DWT. То же самое относится и к другим требованиям, возникающим вместо товара с оговоркой или иным образом в отношении товара с оговоркой, таким как Страховые требования или претензии, вытекающие из деликта в случае утери или уничтожения. DWT безотзывно уполномочивает Клиента на получение от своего имени уступленных DWT претензий. DWT может отозвать это разрешение на прямое списание только в случае реализации.
- 9.7. Если третьи лица имеют доступ к условно проданному товару, в частности, путем наложения ареста, конфискации или иного отчуждения, Клиент обязан незамедлительно проинформировать их о праве собственности DWT и сообщить DWT об этом, чтобы DWT смогло реализовать свои права собственности. Если третье лицо не в состоянии возместить ДДТ судебные или внесудебные расходы, понесенные в связи с этим, клиент ДДТ несет ответственность за такие расходы.
- 9.8. По требованию DWT выдает подлежащие удержанию права собственности товары, а также заменяющие их товары или претензии, если их стоимость превышает сумму обеспеченных требований более чем на 50%.
- 9.9. В случае невыполнения Клиентом своих обязательств перед ДДТ в срок или возникновения обстоятельств, которые ставят под угрозу права ДДТ, например, финансовый крах Клиента, ДДТ имеет право без промедления потребовать возврата условно проданного товара и/или отказаться от исполнения договора. В этом случае клиент обязан вернуть товар. В таких случаях Заказчик обязан немедленно выставить счет DWT за товар с оговоркой и вытекающие из него уступленные права требования.
- 9.10. Если DWT требует возврата условно проданного товара, DWT имеет право после предварительного уведомления использовать его путем продажи третьим лицам или покупки по закупочной цене дилера, которая будет определена публично назначенным экспертом по требованию Клиента. В случае продажи третьим лицам выручка за вычетом понесенных расходов и фиксированной комиссии за распределение в размере 15 / 100 от выручки от продажи подлежит зачету в счет обязательств клиента.

## **10 § Место рассмотрения споров / Место исполнения обязательств**

- 10.1. Для обеих сторон и для всех настоящих и будущих требований, вытекающих из условий ведения бизнеса, местом осуществления платежей и исключительным местом рассмотрения споров - также в связи с документами и векселями - является головной офис DWT или, по своему усмотрению, головной офис филиала, заключившего договор.
- 10.2. Отношения между DWT и Заказчиком регулируются исключительно законодательством Федеративной Республики Германия. Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров от 11 апреля 1980 года (КМКПТ) не применяется.
- 10.3. В той мере, в какой договор или настоящие Общие условия продажи, поставки и оплаты содержат лазейки, эти юридически действительные положения считаются согласованными для заполнения

этих лазеек, которые договаривающиеся стороны согласовали бы в соответствии с экономическими целями договора и целями настоящих Общих условий продажи, поставки и оплаты, если бы им была известна эта лазейка.